

*Accoord, op 3 Juni 1955 te 's-Gravenhage gesloten, betreffende de op 6 Mei 1882 te 's-Gravenhage ondertekende Internationale Overeenkomst tot regeling van de politie der visserij in de Noordzee*

's-Gravenhage, 11 Juli 1955.

BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE  
ZAKEN EN VAN DE MINISTER ZONDER  
PORTEFEUILLE

No. 1

Ter griffie van de Tweede Kamer der Staten-Generaal  
ontvangen: 13 Juli 1955.

De wens, dat deze overeenkomst aan de uitspraak  
van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan  
door of namens de Kamer of door ten minste twintig  
leden der Kamer uiterlijk te kennen worden gegeven  
op 12 Augustus 1955.

Ter voldoening aan het bepaalde in artikel 60, lid 2, en  
onder verwijzing naar artikel 61, eerste lid, der Grondwet,  
hebben wij de eer U Hoogedelgestrengre hiernevens over te  
leggen de tekst, alsmede de vertaling in het Nederlands, van  
het Accoord, gesloten te 's-Gravenhage 3 Juni 1955, betref-  
fende de op 6 Mei 1882 te 's-Gravenhage ondertekende Inter-  
nationale Overeenkomst tot regeling van de politie der visserij  
in de Noordzee (*Trb.* 1955, 78).<sup>1)</sup>

Tevens gelieve U Hoogedelgestrengre aan te treffen een toe-  
lichtende nota bij genoemd accoord. Dit accoord zal, wat  
het Koninkrijk der Nederlanden betreft, slechts gelden voor  
Nederland.

*De Minister  
zonder Portefeuille,*

J. LUNS.

*De Minister  
van Buitenlandse Zaken,*

J. W. BEYEN.

**Toelichtende Nota**

De Overeenkomst tot regeling van de politie der visserij in  
de Noordzee buiten de territoriale wateren van 6 Mei 1882  
(*Stb.* 1884, 40), alsmede de Verklaring tot wijziging van para-  
graaf 5 van artikel 8 der Internationale Overeenkomst van  
1 Februari 1889 (*Stb.* 1889, 199) worden op grond van een  
op 31 Januari 1952 te 's-Gravenhage tot stand gekomen nota-  
wisseling toegepast tussen Nederland en de Bondsrepubliek  
Duitsland (*vide Trb.* 1952, 37).

Tussen België, Denemarken, Frankrijk en het Verenigd Ko-  
ninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland enerzijds en  
de Bondsrepubliek Duitsland anderzijds worden bovengenoem-  
de overeenkomsten sedert 1 Juli 1952 toegepast.

Aangezien de Bondsrepubliek Duitsland geen oorlogsschepen  
bezit, die krachtens artikel 26 van de overeenkomst van 6 Mei  
1882 het toezicht op de visserij kunnen uitoefenen, heeft zij  
verzocht, evenals België, in de gelegenheid te worden gesteld,  
dit toezicht te doen uitoefenen, hetzij door oorlogsschepen,  
hetzij door staatsschepen-niet-oorlogsschepen, die onder bevel  
staan van door de Staat benoemde gezagvoerders.

Het kwam ondergetekenden gewent voor, de door de  
Bondsrepubliek Duitsland verlangde aanvulling van artikel 26  
van de overeenkomst van 6 Mei 1882 vast te leggen in een  
nadere overeenkomst tussen de bij deze overeenkomst betrok-  
ken partijen.

In gemeenschappelijk overleg werd het ontwerp voor een  
dergelijke aanvullende overeenkomst opgesteld, echter in die  
geest, dat de door de Bondsrepubliek Duitsland gevraagde  
rechten met betrekking tot de wijze van toezicht op de visserij  
in de Noordzee aan alle verdragspartijen worden toegekend.

Ondergetekenden zijn van oordeel, dat deze overeenkomst  
de internationale samenwerking ten goede zal komen.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. W. BEYEN.

*De Minister zonder Portefeuille,*  
J. LUNS.

*De Minister van Justitie,*  
L. A. DONKER.

*De Minister van Marine,*  
C. STAF.

*De Minister van Landbouw, Visserij  
en Voedselvoorziening,*  
MANSHOLT.

Aan

de Heer Voorzitter van de Tweede Kamer  
der Staten-Generaal

<sup>1)</sup> Nedergelegd ter griffie, ter inzage van de leden.